Adattatori Schiuma TFT

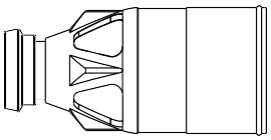
LIBRETTO D'USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Comprendere il manuale prima dell'uso. Il funzionamento di questo dispositivo senza comprendere il manuale e ricevere una formazione adeguata è un uso improprio di questa apparecchiatura.

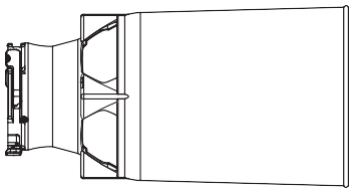
Ottenere informazioni sulla sicurezza su tft.com/serial-number.

⚠ WARNING **Questa apparecchiatura è destinata all'uso da parte di personale dei servizi di emergenza addestrato e qualificato per la lotta antincendio. Tutto il personale che utilizza questa apparecchiatura deve aver completato un corso di formazione approvato dall'autorità competente.**

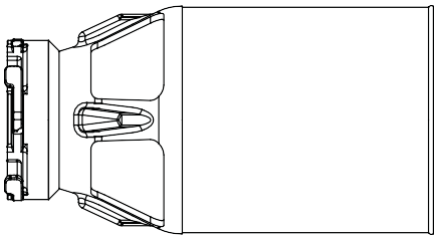
Questo manuale di istruzioni ha lo scopo di familiarizzare i vigili del fuoco e il personale addetto alla manutenzione con le procedure di funzionamento, assistenza e sicurezza associate a questo prodotto. Questo manuale deve essere tenuto a disposizione di tutto il personale operativo e di manutenzione.



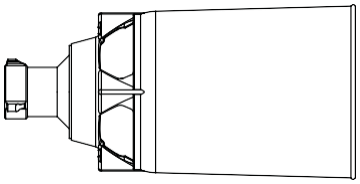
MX-FoamJet



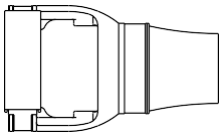
MX-FoamJet



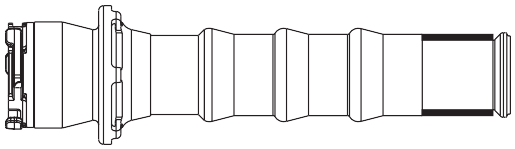
MX-FoamJet



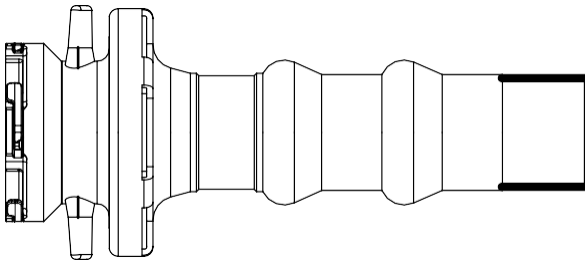
MX Foam Nozzle



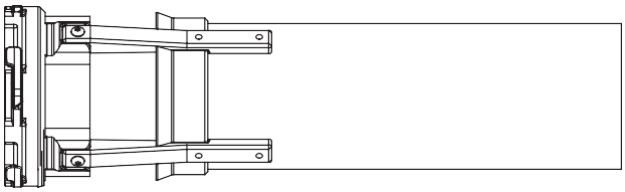
FoamJet



FoamJet-LX



FJ-LX-M



FJ-LX-M2

FJ-LX-M3

TASK FORCE TIPS LLC
MADE IN USA · tft.com

3701 Innovation Way, Valparaiso, IN 46383-9327 USA
800-348-2686 · 219-462-6161 · Fax 219-464-7155

©Copyright Task Force Tips LLC 1999-2021

INDICE

1.0 SIGNIFICATO DEI SEGNALI DI SICUREZZA
2.0 SICUREZZA
3.0 INFORMAZIONI GENERALI
4.0 TIPO DI SCHIUMA, CONCENTRAZIONE E DOSAGGIO
5.0 ATTACCO ALL'UGELLO
6.0 UTILIZZO DEGLI ADATTATORI SCHIUMA
6.1 LX FOAMJET
6.2 MX FOAMJET
7.0 UTILIZZO SCHIUMA
8.0 GARANZIA
9.0 MANUTENZIONE
9.1 LUBRIFICAZIONE
9.2 COLLAUDO
9.3 RIPARAZIONE
10.0 OPERAZIONI DI CONTROLLO ED ISPEZIONI

1.0 SIGNIFICATO DEI SEGNALI DI SICUREZZA

Un messaggio relativo alla sicurezza è identificato da un simbolo di avviso di sicurezza e da una parola chiave per indicare il livello di rischio associato a un particolare pericolo. Per ANSI Z535.6, le definizioni delle quattro parole di segnalazione sono le seguenti:

DANGER — **DANGER indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà la morte o lesioni gravi.**

WARNING — **WARNING indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.**

CAUTION — **CAUTION indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.**

NOTICE — **NOTICE viene utilizzato per affrontare pratiche non correlate a lesioni fisiche.**

2.0 SICUREZZA

DANGER — **La mancanza di schiuma può mettere l'operatore a rischio di lesioni o morte. Stabilire un flusso di schiuma e un'adeguata fornitura di concentrato per l'attività prima di avanzare in situazioni pericolose.**

WARNING — **L'uso improprio dell'agente può provocare la morte o lesioni gravi, inclusi danni agli occhi. Per ridurre il rischio di lesioni, evitare di dirigere l'agente sul viso di se stessi e di altro personale. Indossare sempre i DPI, inclusa la protezione per gli occhi.**

WARNING — **L'uso improprio della schiuma o l'utilizzo del tipo sbagliato di schiuma può causare malattie, lesioni o danni all'ambiente. Seguire le istruzioni del produttore della schiuma e l'addestramento dei vigili del fuoco.**

3.0 INFORMAZIONI GENERALI

Per produrre la migliore qualità di schiuma a bassa e media espansione per la lotta antincendio, la soluzione di schiuma deve essere aerata in qualche modo. Le serie di accessori per ugelli e ugelli per schiuma FoamJet, MX-FoamJet e FoamJet-LX forniscono un mezzo semplice e leggero per aerare la schiuma quando esce dall'ugello. Gli accessori in schiuma vengono rapidamente attaccati o rimossi dall'ugello a seconda della situazione. Gli accessori sono disponibili per una varietà di ugelli TFT manuali e master stream. Vedere le pagine seguenti per un elenco dei modelli disponibili e degli ugelli compatibili. L'etichetta su ciascun accessorio elenca anche gli ugelli compatibili.

4.0 TIPO DI SCHIUMA, CONCENTRAZIONE E DOSAGGIO

Il FoamJet, MX-Foamjet, Foamjet-LX e l'ugello per schiuma possono essere utilizzati con la maggior parte dei tipi di concentrato, tra cui proteine, fluoroproteine, AFFF e AR-AFFF (schiuma resistente all'alcool). Il concentrato di schiuma deve essere dosato nell'acqua prima dell'ugello con qualche mezzo, come miscelazione discontinua, eiettori o sistemi di iniezione diretta. La natura del rischio di incendio determinerà il tipo di schiuma utilizzata, la concentrazione e il rapporto di espansione desiderato. L'espansione e la longevità (vita) della schiuma finita dipendono in gran parte dal tipo e dalla qualità degli agenti schiumogeni utilizzati nelle formulazioni chimiche della schiuma. Alcune schiume funzioneranno meglio di altre se utilizzate con questi dispositivi.

5.0 ATTACCO ALL'UGELLO

Le serie FoamJet, MX-FoamJet e FoamJet-LX sono fissate all'ugello con tre metodi diversi. Ciascuno dei tre metodi è illustrato nelle pagine seguenti. Ogni metodo si blocca sul paraurti dell'ugello. Assicurarsi che il paraurti dell'ugello sia in buone condizioni (nessun graffio o abrasione) per agganciarsi e sigillare positivamente all'attacco FoamJet.

6.0 UTILIZZO DEGLI ADATTATORI SCHIUMA

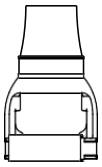
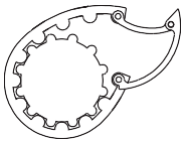
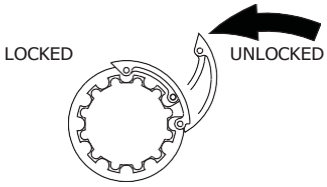
Fare riferimento alla formazione dei vigili del fuoco e alle raccomandazioni del produttore del concentrato di schiuma per l'uso corretto della schiuma.

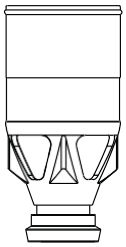
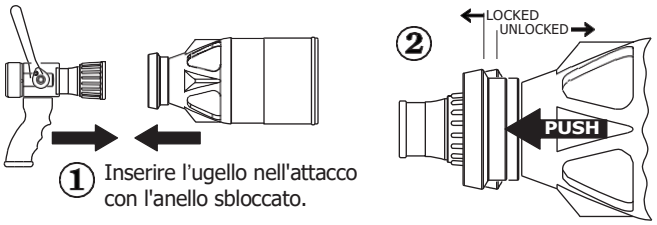
6.1 LX FOAMJET

Gli adattatori LX sono progettati per essere utilizzati solo con l'ugello in posizione di getto diritto. In caso contrario, si verificherà un ritorno di fiamma attraverso le prese d'aria dell'attacco in schiuma.

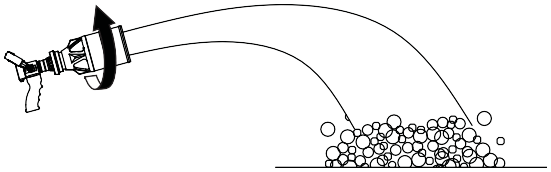
6.2 MX FOAMJET

I rapporti di espansione della schiuma della serie MX Foamjet possono essere regolati modificando la posizione del paracolpi dell'ugello. Quando il paraurti dell'ugello viene ruotato all'indietro nella posizione di nebbia ampia, verranno prodotti rapporti di espansione più elevati, ma con una portata del flusso ridotta. La rotazione del paraurti dell'ugello in un flusso rettilineo produrrà rapporti di espansione inferiori, ma con una portata maggiore.

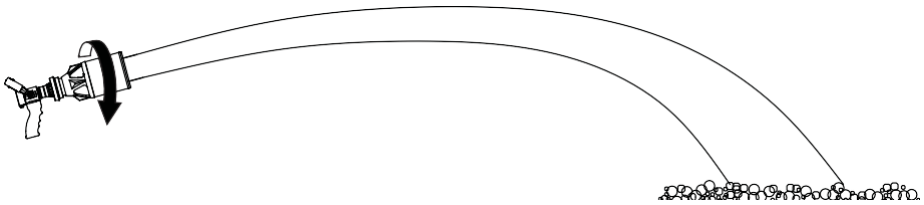
					
Serie	**FOAMJET**				
Descrizione	Basse espansione				
Modello	**FJ-DQ**	**FJ-GD**	**FJ-U**	**FJ-HM**	**FJ-H**
Per lance (Portata gpm)	1” QuadraFog 5 - 40 GPM 5 - 60 GPM	1” G-Force 10 - 100 GPM	Ultimatic 10 - 125 GPM Metro 0 20-100 GPM	Mid-Matic Mid-Force Metro 1 70 - 200 GPM	Handline 95 - 300 GPM Dual-Force 95 - 300 GPM Metro 2 95 - 325 GPM
Installazione	 ① Inserire l’ugello nelle nervature di innesto dell'attacco.  ② Spostare il fermo in posizione di blocco.				
Utilizzo della schiuma	Utilizzare solo con getto PIENO				

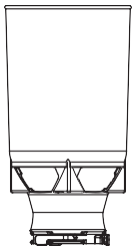
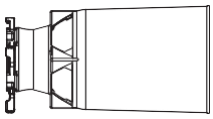
	
Serie	**MX FOAMJET**
Descrizione	Multi - espansione
Modello	**FJ-MX-D**
Per lance (Portata gpm)	Twister 1” 10 - 24 GPM 10 - 40 GPM
Installazione	
Utilizzo della schiuma	Utilizzare con getto PIENO o nebulizzato

FOG: Portata più breve
Maggiore
espansione

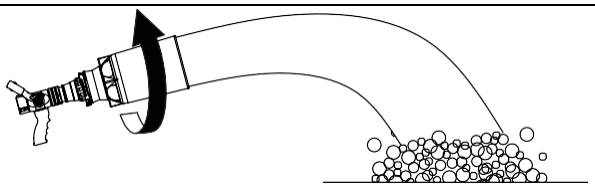


STRAIGHT STREAM:
Più portata, meno espansione

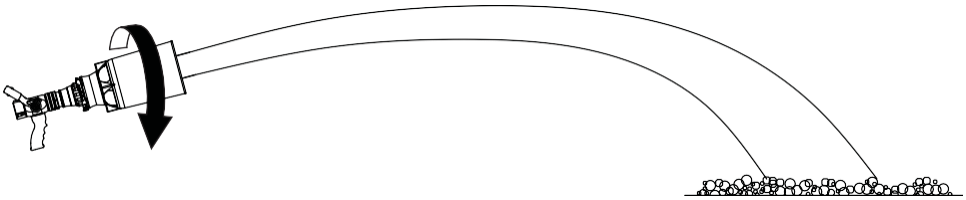


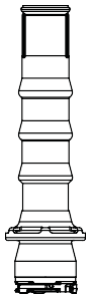
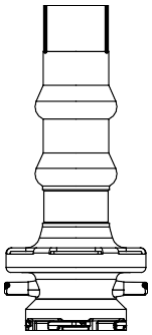
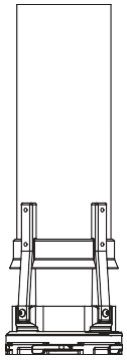
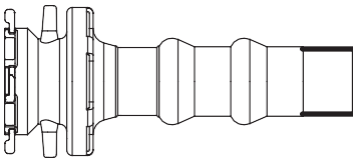
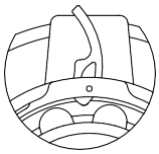
								
Serie	**MX FOAMJET**							
Descrizione	Multi - espansione							
Modello	**FJ-MX-F**	**FJ-MX-DQ**	**FJ-UMX**	**FJ-MX-FQ**	**FJ-MX-FT**	**FJ-MX-HM**	**FJ-MX-G**	**FJ-HMX**
Per lance (Portata gpm)	1.5” Twister 20-60 GPM 20-95 GPM	1” Quadrafog 5-40 GPM 5-60 GPM Media Espansione OK per 24,40&60 GPM solo	Ultimatic 10-125 GPM Metro 0 20-100 GPM **FJ-UMX-G** 1” G-Force 10-100 GPM	1.5” Quadrafog 30-125 GPM	Thunderfog Series 30-200 GPM 95-250 GPM QuadraFog 1000 110-1000 l/min	Mid-Matic Mid-Force Metro 1 70-200 GPM	1.5” G-Force 30-150 GPM	Handline 95-300 GPM Dual-Force 95-300 GPM Metro 2 95-325 GPM
Installazione	 ① Inserire nell'ugello con l'anello sbloccato. ② Spingere le leve verso il basso per bloccarle in posizione.							
Utilizzo della schiuma	Utilizzare con getto PIENO o nebulizzato							

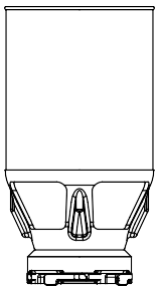
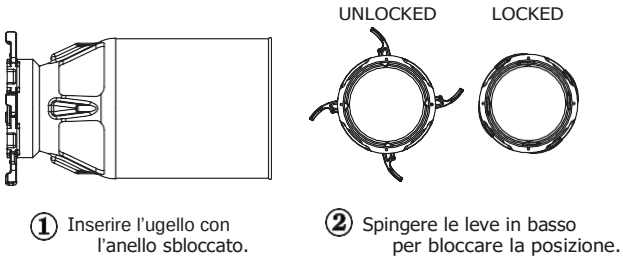
FOG: Portata più breve
Maggiore
espansione



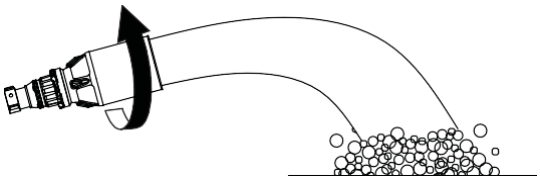
STRAIGHT STREAM:
Più portata, meno espansione



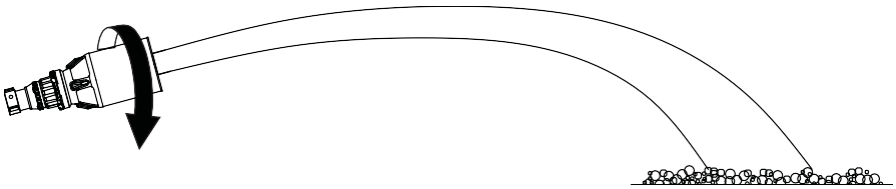
						
Serie	**FOAMJET-LX**					
Descrizione	Basse espansione					
Modello	**FJ-LX-U**	**FJ-LX-G**	**FJ-LX-FQ**	**FJ-LX-HM**	**FJ-LX-M**	**FJ-LX-M2**
Per lance (Portata gpm)	Ultimatic 10-125 GPM Metro 0 20-100 GPM	1.5” G-Force 30-150 GPM	1.5” Quadrafog 30-125 GPM	Mid-Matic Mid-Force Metro 1 70-200 GPM	Master Stream 1000, 1250S Master Foam 250-750 GPM (946-2839 l/min) and Master Force 300-800 GPM (1100-3000 l/min) series nozzles	M-F* series Master Stream nozzles
	FJ-LX-U-G 1” G-Force 10-100 GPM					**FJ-LX-M3** Master Stream 1250, 1500
Installazione	 ① Inserire l’ugello nell’attacco con l’anello sbloccato  ② Allineare i fermi tra ugello e nervature ③ Blocca fermi					
Utilizzo della schiuma	Utilizzare solo con getto PIENO 					

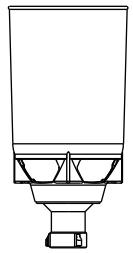
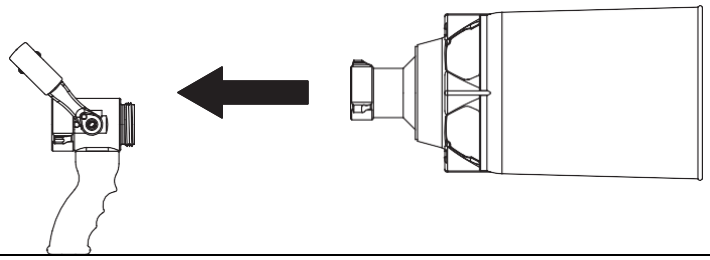
	
Serie	**MX FOAMJET**
Descrizione	Basse espansione
Modello	**FJ-MX-MD**
Per lance (Portata gpm)	MD Series: 100-500 GPM (Max-Force, Max-Matic, Max-Flow) ZN Series: 350, 500 & 750 GPM Industrial Nozzle
Installazione	
Utilizzo della schiuma	Utilizzare con getto PIENO o nebulizzato

FOG: Portata più breve
Maggiore
espansione



STRAIGHT STREAM:
Più portata, meno espansione



			
Serie	**MX FOAMJET NOZZLE**		
Descrizione	Media espansione		
Modello	**FJ-MX-060**	**FJ-MX-095**	**FJ-MX-125**
Per lance (Portata gpm)	60 GPM @ 60 PSI 225 l/min @ 4 bar	95 GPM @ 60 PSI 360 l/min @ 4 bar	125 GPM @ 60 PSI 475 l/min @ 4 bar
Installazione			
Utilizzo della schiuma	Getto PIENO con valvola completamente aperta		

7.0 UTILIZZO DELLA SCHIUMA

Si raccomanda che la schiuma di classe A utilizzata sia conforme alla norma USDA Forest Service 5100-307A "Specifica per schiuma antincendio per la lotta agli incendi boschivi (schiuma di classe A)" o NFPA 1150 "Sostanze chimiche in schiuma per incendi nei combustibili di classe A".

WARNING **L'uso improprio della schiuma o l'utilizzo del tipo sbagliato di schiuma può causare malattie, lesioni o danni all'ambiente. Seguire le istruzioni del produttore della schiuma e l'addestramento dei vigili del fuoco.**

WARNING **Per gli incendi di classe B, la mancanza di schiuma o l'interruzione del flusso di schiuma può causare una rottura della coltre di schiuma e aumentare notevolmente il rischio di lesioni o morte. Seguire le procedure stabilite dall'AHJ per il carburante e le condizioni specifiche.**

8.0 GARANZIA

Task Force Tips LLC, 3701 Innovation Way, Valparaiso, Indiana 46383-9327 USA ("TFT") garantisce all'acquirente originale dei suoi prodotti ("apparecchiature"), e a chiunque sia trasferito, che l'attrezzatura sarà gratuita da difetti di materiale e lavorazione durante il periodo di cinque (5) anni dalla data di acquisto. L'obbligo di TFT ai sensi della presente garanzia è specificamente limitato alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchiatura (o delle sue parti) che risulta dall'esame di TFT essere in una condizione difettosa attribuibile a TFT. Per beneficiare di questa garanzia limitata, il richiedente deve restituire l'apparecchiatura a TFT, all'indirizzo 3701 Innovation Way, Valparaiso, Indiana 46383-9327 USA, entro un tempo ragionevole dalla scoperta del difetto. TFT esaminerà l'attrezzatura. Se TFT determina che c'è un difetto ad essa imputabile, TFT correggerà il problema entro un tempo ragionevole. Se l'apparecchiatura è coperta da questa garanzia limitata, TFT si farà carico delle spese di riparazione.

Se qualsiasi difetto attribuibile a TFT ai sensi della presente garanzia limitata non può essere ragionevolmente risolto mediante riparazione o sostituzione, TFT può scegliere di rimborsare il prezzo di acquisto dell'apparecchiatura, meno il ragionevole deprezzamento, in completo adempimento dei propri obblighi ai sensi della presente garanzia limitata. Se TFT effettua questa scelta, il richiedente restituirà l'apparecchiatura a TFT libera e libera da qualsiasi gravame e gravame.

Questa è una garanzia limitata. L'acquirente originale dell'apparecchiatura, qualsiasi persona a cui essa sia trasferita e qualsiasi persona che sia un beneficiario previsto o involontario dell'apparecchiatura, non avrà il diritto di recuperare da TFT qualsiasi danno consequenziale o incidentale per lesioni a persone e/o cose derivanti da apparecchiature difettose prodotte o assemblate da TFT.

Resta inteso e inteso che il prezzo indicato per l'attrezzatura è in parte un corrispettivo per limitare la responsabilità di TFT. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto quanto sopra potrebbe non essere applicabile.

TFT non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata se l'apparecchiatura è, o è stata, utilizzata in modo improprio o trascurata (inclusa la mancata fornitura di una ragionevole manutenzione) o se si sono verificati incidenti all'apparecchiatura o se è stata riparata o alterata da qualcun altro.

QUESTA È SOLO UNA GARANZIA ESPRESSA LIMITATA. TFT NEGA ESPRESSAMENTE IN RELAZIONE ALL'APPARECCHIATURA TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. NON VI È ALCUNA GARANZIA DI ALCUN NATURA RILASCIATA DA TFT OLTRE QUELLA DICHIARATA IN QUESTO DOCUMENTO.

Questa garanzia limitata conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente potrebbe disporre anche di altri diritti che variano da stato a stato.

9.0 MANUTENZIONE

I prodotti TFT sono progettati e realizzati per resistere ai danni e richiedono una manutenzione minima. Tuttavia, essendo il principale strumento antincendio da cui dipende la tua vita, dovrebbe essere trattato di conseguenza. Per aiutare a prevenire danni meccanici, non far cadere o lanciare l'attrezzatura.

9.1 LUBRIFICAZIONE

Tutti gli ugelli Task Force Tips sono lubrificati in fabbrica con grasso al silicone di alta qualità. Questo lubrificante ha un'eccellente resistenza al lavaggio, fornendo prestazioni a lungo termine. Se la tua agenzia ha un'acqua insolitamente dura o sabbiosa, le parti mobili dell'ugello potrebbero risentirne. Gli agenti schiumogeni e gli additivi per l'acqua contengono saponi e sostanze chimiche che possono compromettere la lubrificazione di fabbrica.

Le parti mobili dell'ugello devono essere controllate regolarmente per verificare che funzionino in modo regolare e libero e che non presentino segni di danneggiamento. SE L'UGELLO FUNZIONA CORRETTAMENTE, NON È NECESSARIO ALCUN LUBRIFICANTE AGGIUNTIVO. Qualsiasi ugello che non funziona correttamente deve essere immediatamente rimosso dal servizio. L'ugello può essere restituito in fabbrica in qualsiasi momento per un controllo completo e rilubrificazione con grasso al silicone.

L'uso sul campo del lubrificante Break Free CLP (spray o liquido) aiuterà a ripristinare temporaneamente il regolare e libero funzionamento dell'ugello. Questi lubrificanti non hanno la resistenza al lavaggio e le prestazioni a lungo termine del grasso al silicone. Una volta applicato Break Free CLP, sarà necessaria una nuova applicazione su base regolare fino a quando l'ugello non può essere restituito alla fabbrica per un controllo completo e rilubrificazione con grasso al silicone.

⚠CAUTION **I lubrificanti aerosol contengono solventi che possono gonfiare gli O-ring se applicati in eccesso. Il rigonfiamento può inibire il buon funzionamento delle parti in movimento. Se usati con moderazione, come indicato, i solventi evaporano rapidamente senza rigonfiare negativamente gli O-ring.**

9.2 COLLAUDO

In conformità con NFPA 1962, le apparecchiature devono essere testate almeno una volta all'anno. Le unità che non superano una qualsiasi parte di questo test devono essere rimosse dal servizio, riparate e testate nuovamente al termine della riparazione.

9.3 RIPARAZIONE

Il servizio di fabbrica è disponibile. Le apparecchiature revisionate in fabbrica vengono riparate da tecnici esperti, testate a umido secondo le specifiche originali e prontamente restituite. Tutti i resi richiedono un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (RGA). Chiamare il reparto assistenza TFT al numero 1-800-348-2686 per risolvere i problemi e, se necessario, ottenere un RGA e le istruzioni per la restituzione.

Le parti di riparazione e le procedure di assistenza sono disponibili per coloro che desiderano eseguire le proprie riparazioni. Task Force Tips non si assume alcuna responsabilità per danni alle apparecchiature o lesioni al personale risultanti dall'assistenza all'utente. Contattare la fabbrica o visitare il sito Web all'indirizzo tft.com per elenchi di parti, viste esplose, procedure di test e guide alla risoluzione dei problemi.

I test delle prestazioni devono essere condotti sull'apparecchiatura dopo una riparazione o ogni volta che viene segnalato un problema per verificarne il funzionamento in conformità con le procedure di test TFT. Consultare la fabbrica per la procedura che corrisponde al modello e al numero di serie dell'apparecchiatura. Qualsiasi apparecchiatura che non soddisfi i relativi criteri di prova deve essere immediatamente rimossa dal servizio. Le guide alla risoluzione dei problemi sono disponibili con ogni procedura di test o l'apparecchiatura può essere restituita alla fabbrica per l'assistenza e il test.

⚠WARNING **È responsabilità dei tecnici dell'assistenza garantire l'uso di indumenti e dispositivi di protezione adeguati. Gli indumenti e le attrezzature protettive scelti devono fornire protezione dai potenziali pericoli che gli utenti possono incontrare durante la manutenzione delle apparecchiature. I requisiti per gli indumenti e le attrezzature protettive sono determinati dall'autorità competente (AHJ).**

⚠CAUTION **Qualsiasi alterazione del prodotto o dei suoi contrassegni potrebbe ridurre la sicurezza e costituire un uso improprio di questo prodotto.**

NOTICE **Tutte le parti di ricambio devono essere ottenute dal produttore per garantire prestazioni e funzionamento adeguati del dispositivo.**

10.0 OPERAZIONI DI CONTROLLO ED ISPEZIONI

PRIMA DI OGNI UTILIZZO, gli apparecchi devono essere ispezionati in base a questa lista di controllo:

- Non sono presenti danni evidenti come parti mancanti, rotte o allentate, ammaccature, crepe, corrosione o altri difetti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro.
- I morsetti e gli oggetti montati sono sicuri.
- Il tubo flessibile e l'ugello sono fissati saldamente.
- Tutti gli elementi girevoli ruotano liberamente.
- Foamjet è puntato in una direzione sicura

PRIMA DI ESSERE RIMESSE IN SERVIZIO, gli apparecchi devono essere ispezionati a questo elenco:

- Il corso d'acqua è libero da ostruzioni.
- Non ci sono danni ai collegamenti.
- Tutte le serrature ei dispositivi di bloccaggio funzionano correttamente.
- Non sono presenti danni evidenti come parti mancanti, rotte o allentate, ammaccature, crepe, corrosione o altri difetti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro.
- Tutti gli elementi girevoli ruotano liberamente.
- Non ci sono parti o componenti mancanti.

⚠WARNING **L'attrezzatura che non soddisfa una parte della lista di controllo non è sicura per l'uso e deve avere il problema corretto prima dell'uso o essere rimessa in servizio. L'utilizzo di apparecchiature che non soddisfano l'elenco di controllo costituisce un uso improprio di tali apparecchiature.**

©Copyright Task Force Tips LLC 1999-2021